



f.g.a - g.x.f

## REGLAMENTO DISCIPLINARIO

### TÍTULO I - DE LA POTESTAD DISCIPLINARIA

Artículo 1. El ejercicio de la potestad disciplinaria de la Federación Guipuzcoana de Ajedrez (en adelante FGA) se extiende sobre todas las personas físicas y jurídicas federadas por la misma y sobre todas las personas que formen parte de la estructura orgánica de la FGA, así como sobre quienes actúen como representantes de personas jurídicas o entidades que sean miembros de la FGA o pertenezcan a su estructura orgánica.

Artículo 2. El ámbito de la potestad disciplinaria se extiende a las infracciones de las reglas del juego y de la competición, y a las infracciones de las normas generales deportivas, tipificadas como tales en la Ley del Deporte del País Vasco vigente, en las disposiciones reglamentarias públicas que regulen la potestad disciplinaria, y a las infracciones previstas en los Estatutos de la FGA y en el presente Reglamento.

Artículo 3.

1. La potestad disciplinaria es la facultad reconocida a la FGA de investigar y, en su caso, sancionar, a las personas sometidas a su disciplina.

2. La potestad disciplinaria se ejercerá cuando las infracciones se produzcan en actividades o competiciones organizadas por la FGA y calificadas como oficiales por la misma.

## DIZIPLINA ARAUDIA

### I. TITULUA - DIZIPLINA AHALMENA

1. artikulua. Gipuzkoako Xake Federazioaren (aurrerantzean GXF) diziiplina ahalmenaren jarduera bertan federatutako pertsona fisiko eta juridiko guztietara, hala nola Federazioaren egitura organikoaren barne dauden pertsona guztietara, zabaltzen da, baita federazioaren kideak diren edo bere egitura organikoaren barne dauden pertsona juridiko edo erakundeen ordezkari bezala jarduten duten haietara ere.

2. artikulua. Diziiplina ahalmenaren eremua ~~zabaltzen da~~ joko edo lehiaketaren arauetako arau-hausteetara eta indarrean dagoen Euskal Herriko Kirol Legean, ~~tipifikatutako arau-hausteetara~~, diziiplina ahala arautzen duten arautegiko xedapen publikoetan, Gipuzkoako Xake Federazioko Estatutuetan eta Arautegi honetan ~~tipifikatutako arau-hausteetara zabaltzen da~~.

3. artikulua.

1. Diziiplina ahalmena ~~litzateke~~ Federazioak bere diziplinaren eraginpean dauden pertsonak ikertzeko eta, bere kasuan, zigortzeko duen onartutako eskumena ~~da~~.

2. Diziiplina ahalmena ~~erabiliko da~~ arau-hausteak ~~gertatzen direnean~~ GXFk antolaturiko jarduera edo lehiaketetan, eta hark ofizialtzat jotzen dituenetan ~~gertatzen direnean erabiliko da~~.



f.g.a - g.x.f

## TÍTULO II - DE LAS INFRACCIONES Y SANCIONES

Artículo 4. Las infracciones pueden ser de dos tipos:

1. Infracción o vulneración de las reglas de juego o competición.
2. Infracción o vulneración de las Normas Generales Deportivas.

Artículo 5. Todas las sanciones impuestas a través del correspondiente expediente disciplinario, como consecuencia de la infracción tanto de las reglas del juego como de las normas generales deportivas, serán inmediatamente ejecutivas, sin perjuicio de las facultades de suspensión cautelar de que disponen los órganos federativos, administrativos o jurisdiccionales que deban conocer de los recursos pertinentes.

### CAPÍTULO I - Disposiciones Generales

#### SECCIÓN I - Definiciones

Artículo 6. Las infracciones a las reglas del juego o competición son las acciones u omisiones que vulneren, impidan o perturben el normal desarrollo del juego o competición organizada por la FGA.

Artículo 7. Son infracciones a las Normas Generales Deportivas las acciones u omisiones no comprendidas en la sección anterior, que sean contrarias a lo dispuesto en la Ley del Deporte del País Vasco vigente, en las disposiciones reglamentarias públicas que regulen la potestad disciplinaria, en los

## II TITULUA - ARAU-HAUSTEAK ETA ZIGORRAK

4. artikulua. Arau-haustek bi motatakoak izan daitezke:

1. Joko edo lehiaketa arauak urratzea.
2. Kirol arau orokorrak urratzea.

5. artikulua. Joko arauak edo kirol arau orokorrak haustearen ondorioz espediente bat abian jarri eta ezartzen diren zigor guztiak berehala egikarituko dira, unean uneko errekurtsok bereizleak—ezagutu beharko dituzten federazio-, administrazio- edo eskumen-organismoek eskuragarri duten kautelazko etetearen ahalmenari kalterik eragin gabe.

### I. KAPITULUA - Xedapen Orokorrak

#### I. ATALA - Definizioak

6. artikulua. Joko edo lehiaketa arauak urratzen dituzten ekintzak dira GXFk antolaturiko jokoak edo lehiaketak kaltetzen, oztopatzen edo eteten dituztenak dira.

7. artikulua. Kirol arau orokorrak urratzen dituzten ekintzak, dira—aurreko atalean jaso gabeak eta honako hauetan jasotakoaren kontrakoak dira: indarrean dagoen Euskadiko Kirolaren Legea, diziplina ahalmena arautzen duten xedapen publikoak, GXFren Estatutuak eta araudi hau.



f.g.a - g.x.f

Estatutos de la FGA y en el presente Reglamento.

Artículo 8. Los autores de dichas infracciones pueden ser Jugadores, Entrenadores, Delegados y Directivos; igualmente lo pueden ser los Componentes del Equipo Arbitral o los Clubes.

8. artikulua. Arau urratzaileak ~~izan daitezke~~ jokalaria, entrenatzaileak, ordezkariak eta zuzendaritzako kideak izan daitezke; ~~eta baita bai eta~~ epaile taldeko kideak edo klubak ere.

## SECCIÓN II - Extinción de la responsabilidad

## II. ATALA - Erantzukizuna amaitzea

Artículo 9. Causas de extinción de la responsabilidad.

9. artikulua. Erantzukizuna amaitzeko arrazoiak:

1. La responsabilidad disciplinaria deportiva se extingue en todo caso:

1. ~~Kirol-D~~iziplina ~~kirol~~ erantzukizuna honako kasu hauetan amaituko da:

- a) Por cumplimiento de la sanción.
- b) Por prescripción de la infracción.
- c) Por prescripción de la sanción.
- d) Por fallecimiento del inculcado o sancionado.
- e) Por extinción de la entidad deportiva inculpada o sancionada.
- f) Por condonación de la sanción.

- a) Zigorra betetzea.
- b) Arau-haustearen preskripzioa.
- c) Zigorren preskripzioa.
- d) Erruztatu edo zigortuaren heriotza.
- e) Erruztatutako edo zigortutako kirol erakundea desagertzea
- f) Zigorra barkatzea.

2. La pérdida de la condición de federado, aun cuando pueda afectar en algunos casos a la efectividad de las sanciones impuestas, no será causa de extinción de la responsabilidad disciplinaria.

2. Federatu izaera galtzea kgatik, ezarritako zigorren eraginkortasunean hainbat kasutan eragina izan badezake ere, ez du diziplina erantzukizunaren desagertzea ekarriko.

Artículo 10. Prescripción de infracciones y sanciones.

10. artikulua. Arau-hauste eta zigorren preskripzioa.

1. Las infracciones prescribirán a los tres años, al año o al mes, según se trate de infracciones muy graves, graves o leves, comenzándose a contar el plazo de prescripción el día en que la infracción se

1. Arau-hausteak hiru urtera ra barru, urtebetera ra barru edo hilabetera ra barru preskribatuko dira, arau-hauste oso larri, larri edo arinak badira hurrenez hurren; eta preskripzioaren epea arau-haustea burutu den egunetik aurrera



hubiere cometido. En las infracciones derivadas de una actividad continuada, la fecha inicial del cómputo será la de la finalización de la actividad o la del último acto con que la infracción se consuma.

2. El plazo de prescripción se interrumpirá en el momento en que se notifique la iniciación del procedimiento sancionador. Si este procedimiento permanece paralizado durante más de un mes, por causa no imputable a la persona o entidad responsable sujeta a dicho procedimiento, volverá a correr el plazo correspondiente.

3. Las sanciones prescriben a los tres años, al año o al mes según se trate de infracciones muy graves, graves o leves, comenzándose a contar el plazo de prescripción desde el día siguiente a aquel en que adquiera firmeza la resolución por la que se impuso la sanción o desde que se quebrante su cumplimiento si éste hubiera comenzado.

Artículo 11. Se reconoce a los sancionados la posibilidad de pedir su rehabilitación, con la consiguiente cancelación de antecedentes, en los siguientes plazos contados a partir del cumplimiento de la sanción:

1. A los seis meses, si la sanción hubiere sido por falta leve.

2. A los dos años, si fuere por falta grave.

3. A los cuatro años, si lo hubiere sido por falta muy grave.

La rehabilitación se solicitará ante el mismo órgano que impuso la sanción, y el procedimiento será el seguido para el enjuiciamiento y sanción de la falta, con

kontaktuko da. Etengabeko jarduera batetik eratorritako arau-hausteeetan, zenbaketaren hasiera-data jardueraren amaierarena edo arau-haustearen amaierako azkeneko jarduerarena izango da.

2. Preskripzio-epea prozedura zigortzailearen hasiera jakinarazten den unean etengo da. Prozedurak hilabete baino gehiagoan zehar geratuta irauten badu, prozedura horrekin lotutako pertsona edo erakunde arduradunari egotzi ez dakiokkeen arrazoiarengatik, dagokion epea berriro martxan jarriko da

3. Arau-hausteak hiru urtera ~~ra barru~~, urtebetera ~~ra barru~~ edo hilabetera ~~ra barru~~ preskribatuko dira, arau-hauste oso larri, larri edo arinak badira hurrenez hurren; eta preskripzio-epea ~~zigorra ezarri zuen~~ ebazpena, ~~zeinengatik zigorra ezarri baitzen~~, irmoa izatera iristen den hurrengo egunetik aurrera edo hau hasita balego bere betetzea urratzen den unetik aurrera hasiko da kontatzen.

11. artikulua. Birgaitzea eskatzeko aukera onartzen zaie zigortuei, eta ondorioz, zigorra betetzen den unetik kontatutako hurrengo epeetako aurrekariak ezeztatzen dira:

1. Sei hilabetera ~~ra barru~~, urraketa arina izango ~~balitz bazen~~.

2. Bi urtera ~~ra barru~~, urraketa larriagatik izango ~~balitz bazen~~.

3. Lau urtera ~~ra barru~~, urraketa oso larria izan ~~go balitz bazen~~.

4. Zigorra ezarri zuen organo beraren aurrean eskatuko da birgaitzea, eta baliabide berdinekin burututako epaitze eta zigorrerako jarraitutakoa izango da prozedura.



iguales recursos.

### **SECCIÓN III - De las circunstancias modificativas de la responsabilidad.**

Artículo 12. Son causas eximentes de la responsabilidad aplicables a las infracciones contra las reglas del juego o de la competición:

1. El caso fortuito.
2. La fuerza mayor.
3. La legítima defensa para evitar una agresión.

Artículo 13. Circunstancias modificativas de la responsabilidad.

1. Las circunstancias que modifican la responsabilidad disciplinaria pueden ser atenuantes y agravantes.

2. Son circunstancias atenuantes aplicables a las infracciones contra las normas generales deportivas las siguientes:

a) La de haber precedido, inmediatamente a la comisión de la infracción, una provocación suficiente.

b) La del arrepentimiento espontáneo.

c) La reparación del daño causado, siempre que sea anticipada y espontánea.

3. Son circunstancias atenuantes aplicables a las infracciones contra las reglas del juego y de la competición, además de las anteriores, las siguientes:

a) No haber sido sancionado en su trayectoria deportiva.

### **III. ATALA - Erantzukizuna aldatzen duten egoerak**

12. artikulua. Joko edo lehiaketaren arauen aurkako arau-hausteei dagokienez ezar daitezkeen erantzukizunaren arrazoi salbuesleak honakoak dira:

1. Ustekabeko kasua.
2. Ezinbestea.
3. Eraso bat ekiditeko defentsa legítimo.

13. artikulua. Erantzukizuna aldatzen duten arrazoiak.

1. Diziiplina erantzukizuna aldatzen duten arrazoiak aringarriak edo larrigarriak izan daitezke.

2. Kirol arau orokorren aurkako arau-hausteei dagokienez ezar daitezkeen arrazoi aringarriak ondorengoak dira:

a) Arau-haustearen betekizunaren aurretik behar adinako probokazio bat egon izana.

b) Berehala damutzea.

c) Eragindako kaltea konpontzea, betiere garaiz egina eta bat-batekoa bada.

3. Joko edo lehiaketaren arauen aurkako arau-hausteei dagokienez aplika daitezkeen arrazoi aringarriak ondorengoak dira, aurrekoez gainera:

a) Bere kirol ibilbidean zehar inoiz zigortua ez ~~gertatu~~ izana.



b) La intencionalidad de causar un mal de menos gravedad que el cometido.

4. Son circunstancias agravantes aplicables a las infracciones contra las Normas Generales Deportivas las siguientes:

a) La reiteración.

b) El precio.

5. Son circunstancias agravantes aplicables a las infracciones contra las reglas del juego y de la competición, además de las anteriores, las siguientes:

a) No acatar inmediatamente las decisiones arbitrales, salvo que dicho comportamiento sea tipificado como infracción.

b) Provocar el desarrollo anormal de un encuentro por la infracción cometida.

c) Cometer cualquier infracción como espectador, teniendo licencia federativa, bien sea como jugador, entrenador delegado o como árbitro.

d) Figurar en el acta como capitán o delegado del equipo

e) Ser reincidente. Existirá reincidencia cuando el autor hubiera sido sancionado anteriormente, en el transcurso de la temporada, por cualquier infracción a la disciplina deportiva de igual o mayor gravedad, o por dos infracciones o más de inferior gravedad de la que se trate.

6. En el ejercicio de la potestad disciplinaria deportiva los órganos disciplinarios podrán imponer la sanción en el grado que estimen oportuno, atendiendo a la naturaleza de los hechos, la personalidad de la persona responsable, las consecuencias de la infracción

b) Eginikoa baino larritasun urriagoko kaltea eragiteko asmoa.

4. Kirol arau orokorren aurkako arau-hausteei dagokienez aplika daitezkeen arrazoi larrigarriak ondorengoak dira:

a) Errepikatzea.

b) Prezioa.

5. Aurrekoez gainera, joko eta lehiaketa arauen aurkako arau-hausteei dagokienez aplika daitezkeen arrazoi larrigarriak ondorengoak dira:

a) Arbitroen erabakiak berehala ez obeditzea, portaera hori arau-hauste bezala tipifikatuta dagoen kasuan izan ezik.

b) Eginiko arau-haustearen ondorioz partida baten garapen normala eragozte.

c) Federazio-lizentziaren jabe izanik, ikusle, jokalaria, entrenatzaile ordezkari edo arbitro bezala edonolako arau-haustea egitea.

d) Aktan taldeko kapitaina bezala azaltzea.

e) Berrerortzea izatea. Berrerortzea egongo da autorea lehenagotik zigortua izan denean, denboraldian zehar, larritasun berdin edo handiagoko edonolako arau-hauste edo diziplinaren ondorioz, edo dagokion arau-haustearena baino larritasun urriagoko bi arau-hauste edo gehiagoren ondorioz.

6. Kirol diziplinaren ahalmena burutzerakoan diziplina-organoek zigorra egokitzen jotzen duten mailan ezarri ahal izango dute, ekintzen nondik-norakoa, pertsona arduradunaren nortasuna, arau-haustearen ondorioak eta zirkunstantzia



y la concurrencia de circunstancias agravantes o atenuantes.

## **CAPÍTULO II - De las Infracciones a las Reglas del Juego y sus sanciones**

### **SECCIÓN I - Infracciones cometidas por Jugadores, Entrenadores, Delegados y Directivos y sus sanciones.**

Artículo 14. Son infracciones muy graves:

1. La agresión a un componente del equipo arbitral o a un directivo, dirigente deportivo, miembro de los equipos, espectador o, en general, a cualquier persona, cuando aquella acción sea grave o lesiva, que será sancionada con inhabilitación temporal de 1 a 5 años.
2. La realización de actos que provoquen la suspensión definitiva del encuentro, que será sancionada con inhabilitación temporal de 1 a 5 años y la eliminación del infractor de la competición en cuestión.
3. El quebrantamiento de sanciones impuestas por infracción grave o muy grave, que será sancionada con inhabilitación temporal de 1 a 5 años y la eliminación del infractor de la competición en cuestión.

Artículo 15. Son infracciones graves:

1. La agresión a las personas a que se refiere el apartado a) del artículo anterior, siempre que la acción, por su gravedad, no constituya una infracción muy grave, que será sancionada con inhabilitación temporal de 1 mes a 1 año.
2. Amenazar, coaccionar o realizar actos

larrigarri edo aringarrien arabera.

## **II. KAPITULUA - Joko arauak urratzea eta zigorrak**

### **I. ATALA - Jokalari, entrenatzaile, ordezkari eta zuzendariak eginiko arau-haustek eta zigorrak.**

14. artikulua. Arau-hauste oso larriak:

1. Epaile taldeko kide bat edo zuzendari, kirol buruzagi, taldeko kide, ikusle bati, edo, orokorrean, edozein pertsonari eginiko eraso, ekintza hura larria edo kaltegarria denean; 1-5 urte bitartean gaitasungabetuko da.
2. Partida behin betiko etetea eragiten duten jarduerak burutzea; 1-5 urte bitartean gaitasungabetuko da urratzailea eta lehiaketatik kanpo geratuko da.
3. Arau-hauste larria edo oso larria egiteagatik ezarritako zigorrak urratzea; 1-5 urte bitartean gaitasungabetuko da urratzailea eta lehiaketatik kanpo geratuko da.

15. artikulua. Arau-hauste larriak:

1. Aurreko artikulua a) atalean aipatzen diren pertsonen eginiko eraso, betiere jarduera, bere larritasunagatik, arau-hauste oso larria ez denean; hilabete-urtebete bitartean gaitasungabetuko da.
2. Epaile taldeko kide, zuzendari, kirol





vejatorios contra un componente del equipo arbitral, directivo, dirigente deportivo, miembro del equipo, contrario, entrenador espectador o en general contra cualquier persona, que será sancionada con inhabilitación temporal de 1 mes a 1 año ó de 4 a 12 jornadas.

3. La incomparecencia injustificada a una partida, prueba, encuentro o competición que será sancionada con una multa de hasta 100 €.

4. La retirada injustificada y/o sin previo aviso de una prueba, encuentro o competición que será sancionada con una multa de hasta 100 €.

5. El quebrantamiento de sanciones impuestas por infracción leve, que será sancionado con inhabilitación temporal de 1 mes a 1 año ó de 4 a 12 jornadas y una multa de hasta 100 €.

Artículo 16. Son infracciones leves:

1. Protestar de forma reiterada las decisiones arbitrales.

2. Adoptar una actitud pasiva o negligente en el cumplimiento de las instrucciones arbitrales o desobedecer sus órdenes.

3. Adoptar una actitud pasiva o negligente en el cumplimiento de las instrucciones federativas.

4. La incomparecencia justificada a una partida, prueba, encuentro o competición.

5. La retirada justificada y/o con previo aviso de una prueba, encuentro o competición.

6. Dichas infracciones serán sancionadas con una o varias de las siguientes sanciones:

a) Inhabilitación oficial temporal de hasta

buruzagi, taldeko kide, aurkari, entrenatzaile ikusle baten eta orokorrean edozein pertsonaren aurkako mehatxu, derrigortze edo jarduera iraingarriak burutzea; hilabete-urtebete bitartean edo 4-12 jardunalditarako gaitasungabetuko da.

3. Justifikaziorik gabe partida, proba edo lehiaketa batera ez agertzeagatik 100 € arteko isuna jarriko da.

4. Justifikaziorik gabe eta aldeztu aurretik jakinarazi gabe partida, proba edo lehiaketa batetik erretiratzeagatik 100 € arteko isuna jarriko da.

5. Arau-hauste arinagatik ezarritako zigorrak urratzea; hilabete-urtebete bitartean edo 4-12 jardunalditarako gaitasungabetuko da eta 100 €-arteko isuna ezarriko zaio.

16. artikulua. Arau-hauste arinak

1. Epaileen erabakiekiko behin eta berriro kexa agertzea.

2. Epaileen aginduak betetzerakoan jarrera pasiboa edo axolagabea azaldu edo bere aginduak ez betetzea.

3. Jarrera pasiboa edo axolagabea federazioaren aginduak betetzerakoan.

4. Partida, proba edo lehiaketa batera ez agertzea arrazoiak emanda.

5. Partida, proba edo lehiaketa bat uztea aldeztu aurretik jakinarazita.

6. Arau-hauste horiek eginez gero, ondoko zigorrak ezarri ahal izango dira:

a) Aldi baterako gaitasunegabetze





1 mes ó hasta 4 jornadas oficiales.

- b) Multa de hasta 50 €
- c) Amonestación pública.
- d) Apercibimiento.

Las infracciones de incomparecencias (sean justificadas o injustificadas) de jugadores tipificadas en los artículos de esta sección no son de aplicación a las incomparecencias del Campeonato de Gipuzkoa por Equipos.

## **SECCIÓN II - Infracciones cometidas por los el Árbitro o los componentes del equipo Arbitral y sus sanciones.**

Artículo 17. Las infracciones pueden ser muy graves, graves y leves.

1. Son infracciones muy graves:

- a) La parcialidad probada hacia uno o varios de los equipos, participantes o jugadores.
- b) La redacción, alteración o manipulación intencionada del acta del encuentro y/o informe de la competición, de forma que sus anotaciones no se correspondan con lo acontecido en el lugar de juego, o la información sea maliciosa o falsa.
- c) La alteración y/o manipulación de los resultados de una partida, encuentro, prueba o competición.
- d) El quebrantamiento de sanciones impuestas por infracciones graves o muy graves.

Todas ellas serán sancionadas con

oficiala, gehienez hilabeterako edo 4 jardunalditarako

- b) Gehienez 50 €ko isuna
- c) Jendaurreko ohartarazpena.
- d) Ohartarazpena.

Atal honetako artikuluetan tipifikatzen diren jokalarien ez-agertzeak ez dira aplikatuko Gipuzkoako Taldekako Txapelketan.

## **II. ATALA - Epaile Taldearen kideek eginiko Arau-hauste eta Zigorrak**

17. artikulua. Arau-hausteak oso larriak, larriak edo arinak izan daitezke.

1. Arau-hauste oso larriak:

- a) Taldeetako edo jokalarietako baten alde adierazitako alderdikeria frogatua.
- b) Partidako aktari dagokionez nahita eginiko idazkera, aldaketa edo manipulazioa burutzea, bere oharretan joko-eremuan gertatutakoarekin bat etorri ez direnak, informazio maltzur edo faltsua adieraziz.
- c) Partida, proba edo lehiaketa bateko emaitzak aldatzea edo manipulatzeari.
- d) Arau-hauste larriengatik edo oso larriengatik ezarritako zigorrak urratzea;

Aldi baterako gaitasungabetu egingo da, 1-5



inhabilitación oficial temporal de entre 1 y 5 años, pérdida de los derechos de arbitraje y podrá serle impuesta una multa de entre 500 € y 1000 €.

2. Son infracciones graves:

a) La negativa a cumplir sus funciones en un encuentro o aducir causas falsas para evitar una intervención designada, que será sancionada con inhabilitación temporal oficial de entre 1 mes y 1 año.

b) La incomparecencia injustificada a un encuentro para el que estuviera designado, que será sancionada con inhabilitación temporal oficial de entre 1 mes y 1 año y pérdida de los derechos de arbitraje.

c) Suspende un encuentro sin la concurrencia de las circunstancias previstas por el Reglamento para ello, que será sancionada con inhabilitación temporal oficial de entre 1 mes y 1 año y pérdida de los derechos de arbitraje.

d) La no entrega de las actas de un encuentro, partida o competición cuando sea responsable del mismo, que será sancionada con la pérdida de los derechos de arbitraje.

e) El incumplimiento de la obligación de realizar el preceptivo informe arbitral en las competiciones valederas para valoración FVA, FEDA y/o FIDE dentro de los plazos establecidos por las citadas Federaciones FVA, FEDA y/o FIDE, que será sancionada con inhabilitación temporal oficial de entre 1 mes y 1 año, pérdida de los derechos de arbitraje y multa de entre 200 y 500 €

f) El quebrantamiento de sanciones impuestas por infracciones leves que será sancionado con inhabilitación temporal oficial

urte artean, epaile eskubideak galduko dira eta 500 € -1000 € arteko isuna ezar dakioke.

2. Arau-hauste larriak:

a) Partida batean bere eginkizunak bete nahi ez izatea edo esleipen bat ekiditeko kausa faltsuak argudiatzea; aldi baterako gaitasungabetu egingo da, hilabete eta urtebete artean.

b) Partida batera justifikaziorik gabe ez agertzea; aldi baterako gaitasungabetu egingo da, hilabete eta urtebete artean, eta epaile eskubideak galduko ditu.

c) Arautegiak aurreikusitako arrazoiak kontuan hartu gabe partida bat etetea; aldi baterako gaitasungabetu egingo da, hilabete eta urtebete artean, eta epaile eskubideak galduko ditu.

d) Partida edo lehiaketa bateko aktak ez aurkeztea; kasu horretan, epaile eskubideak galduko ditu.

e) Nahitaezko epaile txostena ez egitea EXFren, Espainiako Xake Federazioaren eta Nazioarteko Xake Federazioaren balorazioetarako balio duten lehiaketetan, aipaturiko federazioek ezarritako epean; aldi baterako gaitasungabetu egingo da, 1-5 urte artean, epaile eskubideak galduko dira eta 200 € -500 € arteko isuna ezar dakioke.

f) Arau-hauste arinengatik ezarritako zigorrak urratzea; aldi baterako gaitasungabetu egingo da, 1-5 urte artean, epaile eskubideak



f.g.a - g.x.f

de entre 1 mes y 1 año y multa de entre 200 y 500 €

### 3. Infracciones leves:

a) Cualquier acto de desconsideración o dirigirse a cualquier persona con insultos expresiones o ademanes incorrectos que será sancionada con apercibimiento, amonestación pública o inhabilitación oficial temporal de hasta 1 mes.

b) La pasividad ante actitudes antideportivas de los componentes de los equipos participantes o jugadores que será sancionada con apercibimiento, amonestación pública o inhabilitación oficial temporal de hasta 1 mes.

c) La no comunicación al Comité de Competición y Disciplina de las incomparecencias, tanto justificadas como injustificadas, así como las debidas justificaciones, dentro de las 48 horas siguientes a dichas incomparecencias, que será sancionada con una multa de hasta 50 €.

d) La no comunicación de los resultados de un encuentro, partida o competición cuando sea responsable del mismo dentro del plazo Reglamentario previsto, que será sancionada con apercibimiento, amonestación pública o multa de hasta 50 €.

e) El incumplimiento de la obligación de realizar el preceptivo informe arbitral en las competiciones no valederas para valoración FVA, FEDA y FIDE dentro del plazo Reglamentario previsto, que será sancionado con la pérdida de los derechos de arbitraje y multa de hasta 200 €.

galduko dira eta 200 € -500 € arteko isuna ezar dakioko

### 3. Arau-hauste arinak:

a) Edonolako begirunerik eza adierazten duen jarduera edo edozein pertsonarengana irain adierazpenekin nahiz jarrera desagokiekin zuzentzea, jendeaurrean ohartaraztearekin edo hilabete arteko gaitasungabetzearekin zigortuko da.

b) Talde partaideetako kideen kiroltasunaren aurkako jarreraren aurrean axolagabekeria azaltzea, jendeaurrean ohartaraztearekin edo hilabete arteko gaitasungabetzearekin zigortuko da.

c) Lehiaketa eta Diziiplina Batzordeari ez jakinaraztea justifikaturiko edo justifikatu gabeko ez-agertzeak, bai eta bestelako justifikazioak ere, 48 orduko epean; halakoetan, 50 € arteko zigorra ezarri ahal izango da.

d) Araudiak ezarritako epearen barruan partida edo lehiaketa bateko emaitzak ez jakinaraztea, hartarako ardura izanda; jendaurreko ohartarazpena edo 50 € arteko zigorra ezarri ahal izango da.

e) Nahitaezko epaile txostena ez egitea EXFren, Espainiako Xake Federazioaren eta Nazioarteko Xake Federazioaren balorazioetarako balio ez duten lehiaketetan, eta ezarritako epean; epaile eskubideak galduko dira eta 200 € arteko isuna ezar dakioko.



### **CAPÍTULO III - Infracciones cometidas por los Clubes**

Artículo 18. Las infracciones pueden ser muy graves, graves y leves.

1. Son infracciones muy graves:

a) La retirada injustificada de un equipo del Club de una prueba o competición una vez comenzada ésta, que será sancionada con la ~~desaparición~~ eliminación del equipo de la citada competición, ~~debiendo comenzar en la categoría más inferior el siguiente año, en el caso de haber más de una categoría. Si la retirada se produjese antes de disputarse la mitad de los enfrentamientos el equipo será sancionado también con el descenso de categoría. Si la retirada se produjese después de disputarse la mitad de los enfrentamientos, el equipo será sancionado para que comience el siguiente Campeonato en la categoría más baja existente.~~

b) La retirada injustificada de un equipo del Club del lugar de juego una vez comenzado el encuentro, impidiendo que éste se juegue por entero, que será sancionada con la pérdida del encuentro por el máximo posible y la pérdida en la clasificación final de tantos puntos como partidas se deberían haber disputado.

c) La acumulación de ~~128~~ incomparecencias individuales en uno de los equipos del Club en el transcurso de una misma prueba o competición de un mismo año, que será sancionada con una multa de 200 €, eliminación de la liga y el descenso de categoría.

d) El quebrantamiento de sanciones

### **III. KAPITULUA - Klubek eginiko arau-haustek**

18. artikulua. Arau-haustek oso larriak, larriak edo arinak izan daitezke.

1. Arau-hauste oso larriak:

a) Klub bat proba edo lehiaketa batetik inolako arrazoirik gabe erretiratzea; talde hori kanporaturik geratuko da ~~eta hurrengo urtean kategoria bat beherago jokatu beharko du, baldin eta kategoria bat baino gehiago badaude.~~ Erretiratzea partiden erdiak jokatu aurretik gertatzen bada taldeak maila galtzeko zigorra jasoko du. Erretiratzea partiden erdiak jokatu ostean gertatzen bada, taldeak hurrengo Txapelketa mailarik baxuenean hasteko zigorra jasoko du.

b) Klubaren talde bat joko eremutik erretiratzea inolako arrazoirik gabe behin partida hasita dagoenean, eta partida osorik joka dadin galaraztea; emaitzarik handienarekin galdutzat emango zaio eta jokatu gabe utzitako partida kopurua beste puntu kenduko zaizkio azken sailkapenean.

c) Proba edo lehiaketa batean, urte berean eta talde berean, ~~128~~ jokalari ez-agertzea; 200 €-ko isuna ezarriko da, txapelketatik kanporatuko da taldea eta kategoria galduko du.

d) Arau-hauste larriengatik edo oso



impuestas por infracciones graves o muy graves, que será sancionado con multa de entre 200 y 1000 €.

2. Son infracciones graves:

a) El incumplimiento de las disposiciones referentes a los lugares de juego, condiciones y elementos técnicos necesarios según las reglas de juego, cuando motiven la suspensión del encuentro o su no celebración o pongan en peligro la integridad de las personas concurriendo negligencia, que será sancionada con la pérdida del encuentro por el máximo resultado posible y una multa de entre 100 y 200 €.

b) Los incidentes de público en general y el comportamiento agresivo o violento durante la sesión de juego en particular, que perturben de forma grave o reiterada el desarrollo del encuentro, provoquen la suspensión transitoria del mismo, o atenten a la integridad física de los asistentes, que será sancionada con una multa de entre 100 y 200 € ó y la clausura temporal del local de juego de entre 1 mes y 1 año ó 4 y 12 rondas.

c) Consentir actitudes antideportivas de los jugadores o delegado del club, que será sancionado con una multa de entre 100 y 200 €.

d) La acumulación de 86 incomparecencias individuales en uno de los equipos del Club en el transcurso de una misma prueba o competición durante el mismo año, que será sancionada con una multa de 100 € y apercibimiento de descenso de categoría.

e) El quebrantamiento de sanciones impuestas por infracciones leves, que será sancionado con multa de entre 100 y 200 €.

larriengatik ezarritako zigorrak urratuz gero, 200-1000 € arteko isuna ezarriko da.

2. Arau-hauste larriak:

a) Joko-arauen arabera beharrezkoak diren joko-eremuekin lotutako xedapen, baldintza eta elementu teknikoak ez betetzea, partidaren etetea edo ez jokatzearagiten dutenean edo arduragabekeriagatik pertsonen segurtasuna arriskuan jartzen dutenean; emaitzarik handienarekin galdutzat emango zaio partida eta 100-200 € arteko isuna ezarriko zaio.

b) Publikoarekin lotutako gertaerak orokorrean, eta joko-eremura objektuak jaurtitzea modu berezian, hauek modu larri eta errepikatuan partidaren garapena eragozteaz gain, aldi baterako etetea eragiten dutenean edo bertaratutakoen segurtasun fisikoarekiko eraso direnean. 100-200 € arteko isuna ezarriko da, eta egoitza aldi baterako itxiko da, hilabete eta urtebete artean edo 4-12 jardunaldi artean.

c) Jokalarien edo klubuen ordezkarien kirol-legerik gabeko jarrera onartzea. 100-200 € arteko isunarekin zigortuko da.

d) Proba edo lehiaketa batean, urte berean eta talde berean, 86 jokalaria ez-agertzea; 100 €-ko isuna ezarriko da eta kategoria galtzeko ohartarazpena egingo da.

e) Arau-hauste arinengatik ezarritako zigorrak urratuz gero, 100-200 € arteko isuna ezarriko da.



### 3. Infracciones leves:

a) Los incidentes de público que no tengan el carácter de grave o muy grave, que será sancionado con una multa de hasta 100 € y clausura del local de juego de hasta 1 mes o 4 rondas.

b) No aportar en un encuentro la licencia o la autorización provisional justificativa de que dicha licencia está en tramitación, que será sancionado con una multa de hasta 100 €.

c) La acumulación de 4 incomparecencias individuales en uno de los equipos del Club en el transcurso de una misma prueba o competición, que será sancionado con una multa de 50 €.

d) La alineación indebida de un equipo del Club, cuando concurren las circunstancias indicadas por el Reglamento de la competición en cuestión, que será sancionada con la pérdida de la partida del tablero en el que se produce la alineación indebida y todas las siguientes del encuentro si las hubiere y la resta de 1 punto en la clasificación por cada partida indicada en el inciso anterior.

e) Incomparecencia parcial o ausencia de algún jugador en el encuentro, que será sancionado restando en la clasificación final tantos puntos como incomparecencias se confirmen en el encuentro en cuestión.

f) La no entrega del acta del encuentro en el plazo indicado en el Reglamento de Competiciones en ausencia del árbitro y siendo responsable del mismo, que será sancionado con una multa de 30 €.

g) La no comunicación de los resultados en el plazo indicado en el Reglamento de Competiciones en ausencia del árbitro y siendo

### 3. Arau-hauste arinak:

a) Izaera larri edo oso larria ez duten publikoarekin lotutako gertaerak 100 € arteko isunarekin zigortuko da, eta hilabete baterako edo lau jardunalditarako itxiko da egoitza.

b) Partida batean lizentzia edo lizentzia hori bideratzen ari denaren aldi baterako justifikazio-baimena eskuragarri ez izatea 100 € arteko isunarekin zigortuko da.

c) Proba edo lehiaketa batean, urte berean, eta talde berean 4 jokalarik ez-agertzea 50 €-ko isunarekin zigortuko da.

d) Lehiaketaren araudiaren arabera, behar ez bezalako zerrendarekin jokatzeari dagokion jokalarik batek jokatzeko badu xake taula horretako partida galdutzat emango da, bai eta ondorengo tauletakoak ere baldin eta baledego, eta galdutzat emandako partida bakoitzeko puntu bat kenduko zaio sailkapenean.

e) Ez azaltze partziala edo jokalariren bat ez agertzea partidara; agertu ez diren jokalariek adina puntu kenduko zaizkio sailkapenean.

f) Partidaren akta epe barruan ez entregatzea, epailerik ez dagoenean eta hura entregatzeko ardura izanda, 30 € arteko isuna.

g) Emaizta epe barruan ez entregatzea, epailerik ez dagoenean eta hura entregatzeko ardura izanda, 10 € arteko isuna.



responsable del mismo, que será sancionado con una multa de 10 €.

#### **CAPÍTULO IV - Infracciones a las Normas Generales Deportivas y Sanciones**

Artículo 19. Las infracciones pueden ser muy graves, graves o leves.

1. Son infracciones muy graves:

a) La utilización de ayudas y subvenciones para fines distintos de los establecidos en las respectivas bases o acuerdos de concesión.

b) La alteración sustancial de los datos reales y documentos exigidos para la concesión de ayudas y subvenciones.

c) La usurpación ilegítima de atribuciones o competencias.

d) El incumplimiento muy grave de las obligaciones estatutarias y reglamentarias por parte de los miembros de los órganos disciplinarios o electorales.

e) El incumplimiento de las normas federativas relativas a la seguridad e higiene de las instalaciones deportivas cuando supongan un riesgo muy grave para las personas asistentes a las mismas.

f) La organización de actividades deportivas que incumplan las normas de seguridad y cobertura de riesgos cuando la realización de la actividad genere riesgos muy graves a terceros.

g) El reiterado y manifiesto incumplimiento de las normas estatutarias y reglamentarias y de los acuerdos de la

#### **IV. KAPITULUA - Kirol arau orokorren urraketa eta zigorrak**

19. artikulua. Arau-haustek oso larriak, larriak edo arinak izan daitezke

1. Arau-hauste oso larriak:

a) Laguntza eta diru-laguntzak dagozkion oinarri edo emate-hitzarmenetan ezarritakoak ez diren helburuetarako erabiltzea.

b) Laguntzak eta diru-laguntzak emateko benetako datu eta eskatutako dokumentuen aldaketa nabarmena.

c) Esleipen edo eskumenen legez kanpoko usurpazioa.

d) Diziiplina edo hauteskunde organoetako kideek eginiko arau-hauste oso larriak estatutu nahiz arautegietan jasotako eginkizunei dagokienez.

e) Kirol instalazioen segurtasun eta higienearekin lotutako federazio-arauak ez betetzea, hauetara bertaratzen diren pertsonentzako arrisku oso larria sorrarazten dutenean.

f) Segurtasun eta arriskuak estaltzeko arauak betetzen ez dituzten kirol jarduerak antolatzea, jarduera horiek burutzeak hirugarrenentzako arrisku larria dakartenean.

g) Gipuzkoako Xake Federazioko estatutuak, arautegiak eta hitzarmenak ez betetzea behin eta berriz nabarmen.





## Federación Guipuzkoana de Ajedrez.

h) La agresión, intimidación o coacción a deportistas, técnicos, árbitros, autoridades deportivas y otros intervinientes en las pruebas o competiciones, sean o no oficiales.

i) Los abusos de autoridad.

j) La protesta o actuación colectiva que impida la celebración de una prueba o competición o que obligue a su suspensión temporal o definitiva.

k) Las declaraciones públicas y demás acciones de deportistas, técnicos, jueces y directivos que inciten a la violencia.

l) La deliberada utilización incorrecta de fondos públicos asignados al desarrollo de la actividad deportiva.

m) La promoción, incitación y consumo de sustancias prohibidas o la utilización de métodos prohibidos y cualquier acción u omisión que impida su debido control.

n) Las acciones u omisiones tendentes a predeterminar el resultado del juego o de la competición, sean o no oficiales.

o) El quebrantamiento de sanciones impuestas por infracción grave o muy grave.

p) La reincidencia en la comisión de infracciones graves.

q) La no ejecución de las Resoluciones del Comité Vasco de Justicia Deportiva.

r) Cualquier otra conducta gravemente atentatoria para el desarrollo y práctica de la modalidad deportiva.

s) La manipulación o alteración, ya sea

h) Probetan edo lehiaketetan, ofizialak izan edo ez, epaile, kirolari, teknikari, kirol buruzagi edo beste hainbat parte hartzailearen aurka burututako eraso, indarkeria edo derrigortzea.

i) Agintearen gehiegizko erabilera.

j) Proba edo lehiaketa bat jokatzeko eragozten duen taldearen protesta, honek jardueren aldi baterako edo behin betiko etetea eragiten duenean.

k) Indarkeria eragiten duten kirolari, teknikari, epaile nahiz zuzendarien adierazpen publikoak eta gainerako jarduerak.

l) Kirol jardueraren garapenerako esleitutako fondo publikoei dagokienez nahita eginiko erabilera desagokoa.

m) Debekatutako substantzien sustapen, bultzatze eta kontsumoa hala nola debekatutako metodoen erabilera eta bere behar bezalako kontrola eragozten duen edonolako jardura edo ez-egitea.

n) Joko edo lehiaketaren emaitza, ofizialak izan edo ez, aurretiaz ezartzeko joera duten jardura edo ez-egiteak.

o) Arau-hauste larri edo oso larriarengatik ezarritako zigorrak urratzea.

p) Arau-hauste larriak errepikatzea.

q) Kirol Justiziaren Euskal Batzordearen Ebazpenak ez betetzea.

r) Kirol modalitatearen garapen eta praktikarako eraso larria litzatekeen beste edonolako jarrera

s) Arau teknikoen aurkako kirol material



personalmente o a través de persona interpuesta, del material o equipamiento deportivo en contra de las reglas técnicas, cuando puedan alterar la seguridad de la prueba o competición o ponga en peligro la integridad de las personas.

2. Son infracciones graves:

- a) El quebrantamiento de sanciones impuestas por falta leve.
- b) La inactividad o dejación de funciones de los miembros de los órganos disciplinarios o electorales que no supongan incumplimiento muy grave de sus deberes.
- c) La injustificada falta de asistencia a las convocatorias de las selecciones de la Federación Gipuzkoana de Ajedrez
- d) La protesta que altere el normal desarrollo de la prueba o competición, sin causar su suspensión.
- e) Los insultos y ofensas a técnicos, árbitros, entrenadores, autoridades deportivas, jugadores o público asistente.
- f) La realización de actividades propias de árbitros o técnicos sin la debida titulación o autorización.
- g) La reincidencia en la comisión de infracciones leves.
- h) La organización de actividades, pruebas o competiciones deportivas con la denominación de oficiales sin la autorización correspondiente.
- i) El ejercicio de actividades públicas o privadas declaradas incompatibles con la función o actividad desempeñada.
- j) La actuación notoria o pública de

edo ekipamenduaren manipulazio edo aldaketa, modu zuzenean edo tartean sartutako pertsona baten bidez, proba edo lehiaketaren segurtasuna alda dezaketenean edo pertsonen segurtasuna arriskuan jartzen duenean.

2. Arau-hauste larriak:

- a) Arau-hauste arinengatik ezarritako zigorrak urratzea.
- b) Bere zereginen ez-betetze oso larria ekarriko ez luketen diziplina edo hauteskunde organoen kideen jarduerarik eza edo funtzioen utziera.
- c) Gipuzkoako Xake Federazioaren selekzioetako deialdietara justifikatu gabe ez-agertzea.
- d) Bere atzeratzea eragin gabe, proba edo lehiaketaren garapen normala aldatzen duen protesta oro.
- e) Epaile, teknikari, entrenatzaile, kirol autoritate, jokalaria edo bertaratzen den jendeari eginiko irain eta laidoak.
- f) Behar bezalako titulu edo baimenik gabe epaile eta teknikariek berezkoak dituzten jarduerak gauzatzea.
- g) Arau-hauste arinak errepikatzea.
- h) Dagokion baimenik gabe ofizialak izendaturiko kirol jarduera, proba edo lehiaketen antolaketa gauzatzea.
- i) Betetzen den funtzio edo jarduerarekiko bateraezinak direla adierazitako jarduera publiko edo pribatuak burutzea.
- j) Kirol lehiaren garapenak eskatzen duen



forma claramente atentatoria contra la dignidad o decoro que exige el desarrollo de la competición deportiva.

k) El incumplimiento de las normas federativas relativas a la seguridad e higiene en las instalaciones deportivas cuando supongan un riesgo grave para las personas asistentes a las mismas.

l) El simple incumplimiento de las normas estatutarias o reglamentarias, o de los acuerdos de la Federación Gipuzkoana de Ajedrez.

m) La organización de actividades deportivas que incumplan las normas de seguridad y de cobertura de riesgos cuando la realización de la actividad no genere riesgos para terceros.

n) La participación en el incumplimiento de la prohibición de exigir derechos de retención, de prórroga, de formación, de compensación o análogos por los menores de dieciséis años, entre entidades radicadas en la Provincia de Gipuzkoa.

o) El incumplimiento de órdenes, acuerdos e instrucciones emanadas de personas y órganos competentes.

### 3. Son infracciones leves:

a) La formulación de observaciones a técnicos, árbitros, autoridades deportivas, jugadores o público asistente de manera que suponga una incorrección.

b) La adopción de una actitud pasiva en el cumplimiento de las órdenes e instrucciones recibidas de jueces y demás autoridades deportivas en el ejercicio de sus funciones.

c) La inactividad o dejación de funciones

duintasun edo ohorearen aurka modu erasotzaile nabarmenean burututako jarduera nabarmen edo publikoa.

k) Kirol instalazioen segurtasun eta higie-nearekin lotutako federazio arauak ez betetzea, hauetara bertaratzen diren pertsonentzako arrisku larria sorrarazten dutenean.

l) Estatutu edo arautegiak, edo Gipuzkoako Xake Federazioaren hitzarmenak ez betetzea.

m) Segurtasun eta arriskuak estaltzeko arauak betetzen ez dituzten kirol jarduerak antolatzea, jarduera horiek burutzeak hirugarrenentzako arrisku larri-rik ez dakartenean.

n) Gipuzkoako lurraldean errotutako erakundeen artean, hamasei urtetik beherakoen atxikipen, luzapen, heziketa, konpentsazio edo antzekoen eskubideak eskatzeko debekuari dagokion ez betetzean parte hartzea.

o) Eskumeneko pertsona eta organoetatik datozen agindu, hitzarmen eta instrukzioak ez betetzea.

### 3. Arau-hauste arinak:

a) Epaile, teknikari, kirol buruzagi, jokalaria edo bertaratutako jendeari modu desgokian ohar-arak adieraztea.

b) Bere funtzioak betetzen ari diren epaile eta gainerako kirol autoritateen aldetik jasotako agindu eta instrukzioak betetzerakoan jarrera pasiboa erakustea.

c) Ez betetze arina suposatzen duten



de los miembros de los órganos disciplinarios o electorales que supongan un leve incumplimiento.

d) Las manifestaciones públicas desconsideradas u ofensivas hacia personas o entidades integradas en la organización federativa.

e) Aquellas conductas claramente contrarias a las normas deportivas que no estén incursas en la calificación de muy graves o graves.

Artículo 20. Sanciones. Las sanciones que se podrán aplicar por la comisión de las infracciones enunciadas en los artículos precedentes serán las siguientes:

1. Por la comisión de infracciones muy graves:

a) Suspensión de licencia por plazo de más de un año y hasta un máximo de cinco años.

b) Privación de licencia.

c) Multa de cuantía comprendida entre 6.000 € y 60.000 €.

d) Inhabilitación para el desempeño de cargos y funciones por plazo de más de un año y hasta un máximo de cinco años.

e) Prohibición de acceso a las instalaciones deportivas durante la celebración de pruebas o competiciones por plazo de más de un año y hasta un máximo de cinco años.

f) Clausura de recinto deportivo desde tres partidas hasta un máximo de una temporada.

g) Descenso de categoría.

h) Expulsión definitiva del juego, prueba

diciplina nahiz hauteskunde organoen kideek bete beharreko funtzioei dagokienez azaldutako jarduerarik eza edo utziera.

d) Federazio antolakuntzan integratutako pertsona edo erakundeei eginiko adierazpen publiko lotsagabe edo iraingarriak.

e) Oso larri edo larri kalifikazioan adierazita ez dauden kirol arauetako modu nabarmenean aurkakoak diren jarrera haiek.

20. artikulua. Zigorrak. Aurreko artikuluetan adierazitako arau-hausteei dagokionez, batzordeak aplikatu ditzakeen zigorrak ondorengoak izango dira:

1. Arau-hauste oso larriak:

a) Urtebete baino gehiagoko epean eta gehienez bost urterako lizentzia etetea.

b) Lizentzia kentzea

c) 6.000 € eta 60.000 € arteko isuna.

d) Urtebete baino gehiagoko epean eta gehienez bost urterako kargu eta funtzioak betetzeko gaitasungabetzea.

e) Urtebete baino gehiagoko epean eta gehienez bost urterako proba edo lehiaketak jokatzeko direnean kirol instalazioetarako sarbidea debekatzea.

f) Kirol esparrua ixtea hiru gutxienez hiru partidatarako eta gehienez denboraldi baterako.

g) Kategoriaz jaistea.

h) Joko, proba edo lehiaketatik behin



o competición.

i) Expulsión temporal del juego, prueba o competición.

j) Celebración de juegos, pruebas o competiciones a puerta cerrada.

k) Pérdida de puntos, partidos o puestos clasificatorios equivalentes a más de una jornada o prueba.

2. Por la comisión de infracciones graves:

a) Suspensión de licencia por plazo de más de un mes y hasta un máximo de un año.

b) Multa de cuantía comprendida entre 600 € a 6.000 €.

c) Inhabilitación para el desempeño de cargos y funciones por plazo de hasta un año.

d) Prohibición de acceso a las instalaciones deportivas durante la celebración de pruebas o competiciones por plazo de hasta un año.

e) Clausura del recinto deportivo hasta dos partidos.

f) Expulsión definitiva del juego, prueba o competición.

g) Expulsión temporal del juego, prueba o competición.

h) Celebración de juegos, pruebas o competiciones a puerta cerrada.

i) Pérdida de puntos, partidos o puestos clasificatorios equivalentes a más de una jornada o prueba.

j) Amonestación privada.

k) Amonestación pública.

3. Por la comisión de infracciones leves:

betiko kanporatzea.

i) Joko, proba edo lehiaketatik aldi baterako kanporatzea.

j) Jokoak, probak edo lehiaketak ateari itxita jokatzeko.

k) Jardunaldi edo proba bat baino gehiagoren baliokideak liratekeen puntu, partida edo sailkapen postuak galtzea.

2. Arau-hauste larriak:

a) Hilabete baino gehiagoko epean eta gehienez urtebeteraino lizentzia etetea.

b) 600 € eta 6.000 € arteko kopuruko isuna.

c) Urtebeterainoko epean kargu eta funtzioak betetzeko gaitasungabe

d) Urtebeterainoko epean proba eta lehiaketak jokatzeko instalazioetarako sarbidea debekatzeko.

e) Kirol esparrua bi partidaren epean itxtea.

f) Joko, proba edo lehiaketatik behin betiko kanporatzea.

g) Joko, proba edo lehiaketatik aldi baterako kanporatzea.

h) Joko, proba edo lehiaketak ateari itxita jokatzeko.

i) Jardunaldi edo proba bat baino gehiagoren baliokideak liratekeen puntu, partida edo sailkapen postuak galtzea.

j) Ohartarazpen pribatua.

k) Ohartarazpen publikoa.

3. Arau-hauste arinak:



f.g.a – g.x.f

- a) Suspensión de licencia por plazo de hasta un mes.
- b) Multa de hasta 600 €.
- c) Expulsión definitiva del juego, prueba o competición.
- d) Expulsión temporal del juego, prueba o competición.
- e) Amonestación privada.
- f) Amonestación pública.

## **CAPÍTULO V - De la Organización Disciplinaria Deportiva**

### **SECCIÓN I - Comité de Competición y Disciplina**

Artículo 21. Corresponderá el ejercicio de la potestad disciplinaria al Comité de Competición y Disciplina de la FGA.

Artículo 22.

1. El Comité de Competición y Disciplina estará formado por una única persona designada por la Junta Directiva y será nominado como Juez de Competición y Disciplina .

2. El Juez de Competición y Disciplina será nombrado para que ostente el cargo y función por término de cuatro años, al inicio de cada mandato presidencial. El Juez deberá tener conocimientos específicos suficientes para desempeñar su función.

3. El Juez de Competición y Disciplina estará asistido por el secretario de la Federación Gipuzkoana de Ajedrez.

4. No podrán desempeñar las funciones de

a) Hilabete baterainoko epean lizentzia etetea.

b) 600 €-rainoko isuna.

c) Joko, proba edo lehiaketatik behin betiko kanporatzea.

d) Joko, proba edo lehiaketatik aldi baterako kanporatzea.

e) Ohartarazpen pribatua.

f) Ohartarazpen publikoa.

## **V. KAPITULUA - Kirol diziplinaren antolakuntza**

### **I. ATALA - Lehiaketa eta Diziplina Batzordea**

21. artikulua. Federazioaren Diziplina gaiak Gipuzkoako Xake Federazioaren Lehiaketa eta Diziplina Batzordeari dagozkio.

22. artikulua.

1. Diziplina Batzordeak kide bakarra izango du: Lehiaketa eta Diziplina Epailea, eta Federazioaren Zuzendaritza Batzordeak izendatuko du.

2. Lehiaketa eta Diziplina Epailea lau urterako izendatuko da, lehendakaritza-aldi bakoitzaren hasieran. Epaileak karguan aritzeko behar adinako ezagutza eduki behar du.

3. Gipuzkoako Xake Federazioaren idazkariak lagunduko du Lehiaketa eta Diziplina Epailea bere lanean.

4. GXFren Zuzendaritza Batzordearen



Juez de Disciplina los miembros de la Junta Directiva de la FGA ni aquellos que fueran miembros del Comité de Competición o Apelación de la Federación Vasca de Ajedrez

5. La Junta Directiva deberá prever la sustitución del Juez de Competición y Disciplina para los casos de abstención, recusación o fuerza mayor, nominando un Juez Suplente.

Artículo 23. Es competencia del Juez de Competición y Disciplina resolver en primera instancia las cuestiones disciplinarias derivadas de la infracción tanto de las reglas del juego o de la competición, como de las Normas Generales Deportivas.

Artículo 24.

1. Corresponde al Juez de Competición y Disciplina la resolución en primera instancia de los recursos a las decisiones de los árbitros relativas a la aplicación de las Leyes y Reglamentación FIDE, salvo los sucedidos en los Campeonatos disputados a un ritmo rápido o relámpago según las Leyes del Ajedrez FIDE.

2. Corresponde al Juez de Competición y Disciplina la resolución de las disputas producidas en el transcurso de los Campeonatos en los que no haya árbitro y se haya redactado el correspondiente informe por parte de los interesados.

3. En los casos citados en el presente artículo, el Juez de Competición y Disciplina está obligado a solicitar un informe vinculante respecto a lo sucedido a un árbitro de titulación Nacional FEDA o superior. El Juez puede evitar la solicitud del informe cuando él mismo sea árbitro y tenga la titulación

kideek ezingo dituzte Diziiplina Epailearen funtzioak bete, ezta Euskadiko Xake Federazioaren Lehiaketa edo Apelazio Batzordeko kideek ere.

5. Zuzendaritza Batzordeak aurreikusi egin beharko du Lehiaketa eta Diziiplina Epailea nola ordeztu abstentzio, arbuizte edo ezinbesteko kasuetan, ordeztu epaile bat izendatuta.

23. artikulua. Lehiaketa eta Diziiplina Epailearen eskumena da arau-haustetik eratorritako diziiplina auziak lehenengo instantzian ebaztea, bai joko edo lehiaketa araei eta baita kirol arau orokorrei dagozkienak ere.

24. artikulua.

1. Lehiaketa eta Diziiplina epailearen eskumena izango da epaileek Nazioarteko Federakuntzaren araudia aintzat harturik erabakitakoen aurka ezartzen diren errekurtoak, ~~nazioarteko xake araudien arabera~~ ~~jokatzen diren txapelketa azkarretakoak~~ partida azkarren txapelketetakoak izan ezik.

2. Lehiaketa eta Diziiplina epailearen eskumena izango da txapelketetan sortzen diren auziak ebaztea, betiere epailerik ez badago eta interesatuek txostena egin badute.

3. Artikulu honetan aipaturiko kasuetan, Lehiaketa eta Diziiplina epaileak txosten lotesle bat eskatu beharko dio gertaturikoaren gainean, Espainiako Federazioaren titulazioa edo goragokoa duen epaile bati. Epaileak ez du txostenik eskatu beharrik izango bera denean arbitroa eta Espainiako Federazioaren





f.g.a - g.x.f

Nacional FEDA o superior. No cabrá posibilidad de recurrir el nombramiento del árbitro indicado en este apartado. Será el Juez quien establezca el plazo en el que se tenga que emitir el informe.

## **SECCIÓN II - Instancias superiores**

Artículo 25. Las decisiones que adopte el Juez de Competición y Disciplina de la FGA serán impugnables ante el Comité de Apelación de la Federación Vasca de Ajedrez.

Artículo 26. Las decisiones que adopte el Comité de Apelación de la Federación Vasca de Ajedrez serán impugnables ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

Artículo 27. Las decisiones que adopte el Comité Vasco de Justicia Deportiva agotan la vía administrativa, y son susceptibles de recurso en la jurisdicción contencioso-administrativa con arreglo a las normas jurisdiccionales aplicables.

## **TÍTULO III - DE LOS PROCEDIMIENTOS DISCIPLINARIOS**

### **CAPÍTULO I – PRINCIPIOS GENERALES**

Artículo 28. Procedimientos disciplinarios.

1. La depuración de responsabilidades disciplinarias se realizará a través del procedimiento ordinario o del procedimiento extraordinario.

2. El procedimiento extraordinario, basado

titulazioa edo goragokoa baldin badu. Atal honetan adierazten den arbitro izendapenaren aurka ezingo da errekurtsorik aurkeztu. Epaileak ezarriko du txostena emateko epea.

## **II. ATALA - Goragoko instantziak**

25. artikulua. GXFko Lehiaketa eta Diziiplina Epaileak erabakitakoen aurka helegiteak aurkeztu ahal izango dira Euskadiko Xake Federazioaren Apelazio Batzordean.

26. artikulua. Euskadiko Xake Federazioaren Apelazio Batzordeak erabakitakoen aurka helegiteak aurkeztu ahal izango dira Kirol Justiziako Euskal Batzordearen aurrean.

27. artikulua. Kirol Justiziako Euskal Batzordeak emandako diziiplina hitzarmen eta ebazpenek administrazio-bidea agortzen dute, eta errekurtsua jarri dakieke administrazioarekiko auzi-bidearen eskumenaren aurrean aplikagarriak diren zuzenbide arauen arabera.

## **III. TITULUA - DIZIPLINA PROZEDURAK**

### **I. KAPITULUA. - Printzipio nagusiak**

28. artikulua. Diziiplina prozedurak

1. Diziiplina erantzukizunen garbiketa ohiko prozedura nahiz ezohiko prozeduraren bidez gauzatuko da.

2. Ezohiko prozedura, lehentasunezko eta



en los principios de preferencia y sumarial, será fundamentalmente aplicable a las infracciones de las reglas de juego o de competición, así como en la resolución de los recursos a las decisiones de los árbitros y disputas en ausencia de árbitros.

Artículo 29. Concurrencia de responsabilidades disciplinarias y penales.

1. El Juez de Disciplina deberá, de oficio o a instancia de parte interesada, comunicar al Ministerio Fiscal aquellos hechos que pudieran revestir carácter de delito o falta penal. En este caso, el Comité acordará la suspensión del procedimiento hasta que recaiga la correspondiente resolución judicial.

2. No obstante lo anterior, el Juez podrá adoptar las medidas cautelares necesarias.

Artículo 30. Concurrencia de responsabilidades disciplinarias y administrativas.

1. En el supuesto de que un mismo hecho pudiera dar lugar a las responsabilidades administrativas reguladas en la Ley del Deporte, y sus Reglamentos públicos de desarrollo, y a responsabilidades disciplinarias previstas en el presente Reglamento, el Juez de Disciplina de la FGA deberá, de oficio o a instancia de parte, comunicarlo al órgano administrativo competente, todo ello sin perjuicio de la tramitación del procedimiento disciplinario.

2. Cuando el Juez tuviera conocimiento de hechos que pudieran dar lugar exclusivamente a responsabilidad administrativa dará traslado de los antecedentes a los órganos administrativos competentes.

sumarioko irizpideetan oinarritua, bereziki joko- edo lehiaketa-arauetako arau-hausteetan aplika daiteke, eta epaileen erabakiei aurkezturiko errekurtsoetan eta epailerik ez dagoenean sortzen diren eztabaidetan.

29. artikulua. Diziiplina eta zigor erantzukizunen aldiberekotasuna.

1. Diziiplina Epaileak, ofizioz edo interesatutako alderdiak eskatuta, Ministerio Fiskalari delitua edo zigor penala izan litezkeen ekintza haiek jakinaraziko dizkio. Kasu horretan, Batzordeak prozedura etetea adostuko du dagokion ebazpen judiziala ezartzen zaion arte.

2. Aurrekoa hala izanik, Diziiplina Batzordeak beharrezko kautelazko neurriak hartu ditzake.

30. artikulua. Diziiplina eta administrazio erantzukizunen aldiberekotasuna.

1. Ekintza berak Kirolaren Legean araututako administrazio-erantzukizun eta bere garapenerako jendaurreko Arautegi nahiz Arautegi honetan aurreikusitako diziiplina erantzukizunetarako bidea eman ahal izango balu, Gipuzkoako Xake Federazioaren Diziiplina Batzordeak, ofizioz edo parteak eskatuta, eskumeneko administrazio organoari jakinaraziko lioke, hori guztia diziiplina prozedura bideratzeari kalterik eragin gabe.

2. Epaileak administrazio erantzukizunerako bidea eman dezaketen ekintzak ezagutzen dituenean, eskumeneko organoetan aurrekariak jakinaraziko ditu.



### Artículo 31. Medidas cautelares

1. El Juez tendrá asimismo la facultad de acordar, al iniciarse el expediente, la adopción de las medidas cautelares que fuesen precisas para salvaguardar la efectividad del fallo o para evitar un daño o perjuicio irreparable.

Estas medidas subsistirán durante la tramitación del expediente y hasta su resolución, y deberán ser notificadas a los interesados a los efectos del oportuno recurso.

2. No se podrán adoptar o aplicar medidas cautelares que impliquen violación de derechos amparados por las leyes.

### Artículo 32. Desistimiento

1. Los interesados podrán desistir de sus pretensiones en cualquier fase del procedimiento, si bien el desistimiento sólo surtirá efecto respecto de quien lo hubiera formulado.

2. El desistimiento habrá de formularse ante el Juez, bien por escrito o bien oralmente mediante comparecencia, debiendo en este último caso extenderse y suscribirse la correspondiente diligencia.

3. El desistimiento producirá la finalización y archivo del expediente disciplinario, salvo que existieran otros interesados que no hubieran formulado tal petición, o bien el Juez decida la continuación del procedimiento por razones de interés general.

### Artículo 33.

1. Las actas y/o informes suscritos por los árbitros de las partidas, encuentros pruebas o competiciones, constituirán uno de los medios

### 31. artikulua. Kautelazko neurriak

1. Era berean, Epaileak ahalmena izango du, espedientea abian jartzean, kautelazko neurriak adosteko, betiere epaiaren eraginkortasuna babesteko edo kalte konponezin bat saihesteko beharrezkoak direnak.

Neurri horiek indarrean egiongo dira espedientea tramitean dagoen bitartean eta harik eta hura ebatzi arte, eta interesatuei jakinarazi beharko zaizkie, helegiterik aurkeztu nahi izanda ere.

2. Ezingo dira kautelazko neurriak hartu baldin eta legeak babeste dituen eskubideak urratzen badira.

### 32. artikulua. Atzera egitea

1. Interesatuek bere nahiei dagokienez atzera egin dezakete prozeduraren edozein fasetan, baina atzera egiteak adieraziko zukeenari dagokionez soilik izango luke eragina.

2. Atzera egitea Epailearen aurrean adierazi beharko da, bai idatziz edo bai ahoz agerraldiaren bidez, eta azkeneko kasu honetan dagokion izapidea zabaldu eta izenpetu beharko litzateke.

3. Atzera egiteak diziplina espedientearen amaiera eta artxibatzea ekarriko du, eskaera hori adierazi ez duten beste interesatu batzuek egongo liratekeenean edo Epaileak interes orokorreko arrazoiei jarraiki prozeduraren jarraipena hitzartuko lukeenean izan ezik.

### 33. artikulua.

1. Partidetako edo lehiaketetako epaileek izenpeturiko aktak edo txostenak izango dira gertatu diren arau urraketen berri jasoko duten



documentales necesarios en el conjunto de la prueba de las infracciones a las reglas de juego y normas deportivas. Igual naturaleza tendrán las ampliaciones o aclaraciones a las mismas suscritas por los propios árbitros, bien de oficio o bien a solicitud de los órganos disciplinarios.

2. Ello no obstante, los hechos relevantes para el procedimiento y su resolución podrán acreditarse por cualquier medio de prueba, pudiendo el Juez de oficio o los interesados, proponer que se practique cualquier prueba o aportar directamente cuantas sean de interés para la correcta resolución del expediente.

3. El Juez podrá recabar información a cualquier Comité u órgano federativo para el asesoramiento y conocimiento de la cuestión a debatir.

Artículo 34. Cualquier persona o entidad cuyos derechos o intereses legítimos puedan verse afectados por la substanciación de un procedimiento disciplinario, podrá personarse en el mismo mediante escrito dirigido al Juez, teniendo desde entonces la condición de interesado a los efectos de notificaciones, proposición y práctica de las pruebas.

Artículo 35. Las resoluciones del Juez deberán ser motivadas, con referencia a los hechos y fundamentos de derecho y expresarán los recursos que contra las mismas proceda, órgano ante el que corresponda su interposición y plazo en que se podrá recurrir.

Artículo 36. Si concurriesen circunstancias excepcionales en el curso de la instrucción de un procedimiento disciplinario, los órganos disciplinarios federativos podrán acordar la ampliación, para mejor proveer, de los plazos previstos hasta un máximo de tiempo que no

dokumentu beharrezkoak. Izaera bera izango dute horien gehigarriek edo argibideek, betiere epaileek eurek izenpeturik baldin badaude, ofizioz edo diziiplina organoek eskaturik.

2. Nolanahi ere, prozedurarako eta ebazteko garrantzitsuak diren gertakariak edozein frogaren bidez egiaztatu ahal izango dira, eta ofiziozko Epaileak edo interesatuek edozein froga eskatu edo zuzenean eurek aurkeztu ahal izango dute, espedientea behar bezala ebazte aldera.

3. Epaileak informazioa eskatu ahal izango dio Federazioko edozein batzorderi edo organori, auziaren nondik norakoak argitzeko.

34. artikulua. Pertsona edo entitate batek ikusten badu diziiplina prozedura bat bideratzeak beren eskubideak edo interesak kaltetzen dituela, auzian parte hartu ahal izango du Epaileari idatzi bat bidalita; eta harrezkero interesatu izaera izango du eta jakinarazpenak, proposamenak eta abar jasoko ditu.

35. artikulua. Epailearen ebazpenak arrazoituak izan beharko dira, gertakarietan eta zuzenbidean oinarrituak, eta aurkez daitezkeen errekurtsoen berri eman beharko dute, non aurkeztu behar diren eta zer epetan.

36. artikulua. Kasu berezietan, Federazioko diziiplina organoek luzatu egin ahal izango dituzte aurreikusitako epeak, baina luzapenak ezingo du gainditu ezarritako epearen erdia baino gehiago.



rebase la mitad de aquellos.

## **CAPÍTULO II - Del Procedimiento Ordinario**

### **Artículo 37.**

1. El procedimiento disciplinario regulado en el presente capítulo, se iniciará por el Juez, mediante providencia.

2. La providencia contendrá, al menos, los siguientes datos:

a) Sucinta referencia a los hechos que han motivado la incoación del expediente y a la fecha en que los mismos acaecieron.

b) Fecha de incoación del expediente.

c) Interesados o afectados.

d) En su caso, medidas cautelares ya adoptadas.

e) En su caso, medios de prueba interesados por el Juez o documentos unidos al expediente, a instancia de éste o de terceros.

3. Dicha providencia será notificada a los interesados por el Secretario del Juez, que a falta de designación oficial, será el mismo que el de la FGA.

### **Artículo 38.**

1. Al Juez son de aplicación las causas de abstención y recusación previstas en la legislación vigente para el procedimiento administrativo general.

2. El derecho de recusación podrá ejercerse ante el Juez en el plazo de tres (3) días naturales a contar desde el siguiente al que tengan conocimiento de la providencia de

## **II. KAPITULUA - Ohiko prozedura**

### **37. artikulua.**

1. Kirol diziplina prozedura, kapitulu honetan araututakoa, Epaileak hasiko du, erabakiaren bidez.

2. Erabakiak, gutxienez, ondorengo datuak izango ditu

a) Espediente-irekitzea eragin duten ekintzez gainera hauek gertatutako datari dagokion erreferentzia laburra.

b) Espediente-irekitzearen data.

c) Interesatuak eta kaltetuak.

d) Jadanik hartutako kautelazko neurriak, hala badagokio.

e) Epaileak adierazitako proba-baliabideak edo espedientearekin batera doazen dokumentuak, honek edo hirugarrenek eskatutakoak, hala badagokio.

3. Epailearen erabaki hori interesatuei jakinarazi beharko die epailearen dazkariak, eta izendatu gabe badago, GXFkoa izango da.

### **38. artikulua.**

1. Epaileari administrazio orokorraren prozedurarako indarrean dagoen legerian aurreikusitako abstentzio eta ezespren auziak aplikatu dakizkieke.

2. Ezespenerako eskubidea Epailearen aurrean gauzatu daiteke, hiru eguneko epean, espediente-irekitzearen erabakiaren berri izaten den hurrengo egunetik kostatzen hasita.



incoación del expediente.

3. El Juez acordará lo que proceda en Derecho en el plazo de cinco días (5) naturales, pudiéndose reproducir la reclamación al formularse los correspondientes recursos contra la resolución que se dicte.

Artículo 39. El Juez, al recibir la denuncia o tener conocimiento de una supuesta infracción, podrá acordar la instrucción de información reservada antes de dictar la providencia en que se decida la iniciación del expediente o en su caso, el archivo del expediente.

Artículo 40.

1. Incoado el expediente, y notificada su incoación, y sin perjuicio de la adopción en su caso de las medidas cautelares que el Juez estimara necesarias, dentro de los diez (10) días naturales siguientes a la notificación, abrirá la fase probatoria, por un plazo no superior a veinte (20) días naturales ni inferior a cinco (5), durante el cual se practicarán cuantas diligencias de prueba sean necesarias para el esclarecimiento de los hechos y la determinación de las responsabilidades derivadas de los mismos.

2. Corresponderá al Juez la determinación de las diligencias de prueba a practicar, bien a instancia suya o bien a petición o proposición presentada por escrito por los interesados dentro del plazo señalado en el párrafo anterior, debiendo comunicarse a dichos interesados el lugar, día y hora de celebración de las pruebas ordenadas o admitidas.

3. Los hechos relevantes para la tramitación y resolución del expediente podrán acreditarse

3. Epaileak zuzenbideraren arabera dagokiona hitzartuko du bost eguneko epean, eta ebazpenaren aurka dagozkion errekurtsioak adierazterakoan erreklamazioa errepikatu daiteke

39. artikulua. Epaileak salaketa jasotzen duenean edo balizko arau-hauste baten berri izaten duenean, espedientearen hasierari dagokion erabakia edo bere kasuan, espedientea artxibatzearen erabakia eman aurretik, gordetako informazioaren instrukzioa hitzartu dezake.

40. artikulua.

1. Espedientea irekitakoan, eta espediente-irekitzearen erabakia jakinarazitakoan, eta bere kasuan beharrezkoak liratekeen kautelazko neurriak hartzeari kalterik eragin gabe, Epaileak, jakinarazpenaren ondorengo hamar (10) egunen barnean, froga fasea irekiko du, hoguei (20) egun baino gehiago eta bost baino gutxiago hartuko lituzkeen epean, zeinetan ekintzak argitzeko eta hauetatik eratorritako erantzukizunak zehazteko behar adina proba-izapide burutuko baitira.

2. Epailearen ardura izango da burutu beharreko proba-izapideak zehaztea, bai berak eskatuta edo bai aurreko paragrafoan adierazitako epearen barnean interesatuek idatziz aurkeztutako eskaera nahiz proposamenari jarraiki; interesatuei agindutako edo onartutako probak zein toki, egun eta ordutan jokatu diren jakinarazi beharko zaie.

3. Espedientea bideratu eta ebazteko ekintza garrantzitsuak zuzenbidean onar daitekeen



por cualquier medio de prueba admisible en derecho.

4. Contra los acuerdos del Juez, sobre aprobación o denegación de práctica de prueba no procederá recurso alguno, sin perjuicio de que por el interesado se reproduzca su petición tanto en el trámite de audiencia previo a la resolución como en los recursos que contra dicha resolución proceda y formule.

#### Artículo 41.

1. A la vista de las actuaciones practicadas, el Juez, dentro de los diez (10) días naturales siguientes a la finalización del periodo de prueba, formulará un pliego de cargos, en el que se expondrán los hechos imputados, el resultado de las pruebas que en su caso se hubieran practicado, y la propuesta de resolución del expediente. Todo ello será notificado a los interesados para que, en el plazo de diez (10) días naturales a contar desde el siguiente al de la notificación, manifiesten lo que estimen conveniente en defensa de sus derechos e intereses.

2. Contestando el pliego de cargos y propuesta de resolución, o transcurrido el plazo señalado sin haberse evacuado el trámite por los interesados, el Juez resolverá en el plazo de diez días.

3. Antes de dictar la resolución el Juez, podrá ordenar la práctica, para mejor proveer y con suspensión del término para dictar la resolución, de las diligencias de prueba que hubieran sido propuestas por los interesados en su momento oportuno y no se hubieran finalmente practicado por cualquier causa no imputable al propio proponente.

edozein probaren bidez frogatu daitezke.

4. Proba-praktikaren onartze edo ukatzeari buruzko Epailearen erabakien aurka ez da inolako errekurtsorik onartuko, interesatuaren aldetik bai ebazpenaren aurretiazko entzute-izapidean eta bai ebazpen horren aurka burutzen eta adierazten diren errekurtsotan gauza daitekeen bere eskaeraren errepikapenerako kalterik gabe.

#### 41. artikulua.

1. Burututako jarduerak ikusita, Epaileak, proba-epea amaitzen denetik ondorengo hamar (10) egunen barnean, kargu-orria adieraziko du, zeinetan egotzitako ekintzak, bere kasuan praktikatuko liratekeen proben emaitza, eta espedientearen ebazpen proposamena adieraziko baitira. Hori guztia interesatuei jakinaraziko zaie, jakinarazpenaren egunetik hasita hamar (10) egunen epean bere eskubide eta interesak babesteko komenigarria iruditzen zaiena adierazteko.

2. Kargu-orri eta ebazpen proposamenari erantzunez, edo interesatuen aldetik izapidea bideratu gabe adierazitako epea beteko balitz, Epaileak hamar eguneko epean ebatziko du auzia.

3. Ebazpena eman aurretik, Epaileak bere une egokian interesatuek proposatuko lituzketen eta proposatzen zuenari egotzi ezinezko edonolako arrazoiren batengatik azkenean praktikatzera iritsiko ez liratekeen proba-izapideen praktika agindu dezake, hobeto hornitzeko eta ebazpena eman ahal izateko.





Artículo 42. La resolución pondrá fin al expediente, sin perjuicio del recurso de apelación.

### **CAPÍTULO III Del Procedimiento Extraordinario**

Artículo 43.

1. El Juez resolverá, utilizando el Procedimiento Extraordinario, sobre las incidencias ocurridas con ocasión o como consecuencia de las partidas, pruebas o competiciones, e imponiendo las sanciones que establece el presente Reglamento.

2. Así mismo, resolverá por el mismo Procedimiento los recursos a las decisiones de los árbitros o las decisiones sobre las disputas en las que no hubiera habido árbitro.

Artículo 44.

1. En la clase de actuaciones a que se refiere el artículo anterior, que en razón al normal desarrollo de las competiciones precise el acuerdo inmediato del Juez, el trámite de audiencia se evacuará por los interesados sin necesidad de requerimiento previo, formulando ante el Juez, de formar verbal o escrita, las alegaciones que, en relación con los extremos contenidos en el acta del encuentro y eventuales anexos, o con cualesquiera otros referentes al mismo, consideren convenientes a su derecho, aportando, en su caso, las pruebas pertinentes.

2. Tal derecho deberá ejercitarse en un plazo que concluirá a las 18:00 horas del tercer día hábil siguiente al del encuentro, prueba o competición de que se trate.

3. En idéntico término concluirá también el

42. artikulua. Ebazpenak espedienteari amaiera emango dio, apelazioari kalterik egin gabe.

### **III. KAPITULUA - Ezohiko prozedura**

43. artikulua.

1. Epaileak ebatziko du, ezohiko prozedura erabiliz, partida, proba edo lehiaketetan gertatu diren gorabeheren gainean, eta zigorrak ezarriko ditu araudi honen arabera.

2. Era berean, prozedura bera erabiliz erabaiko du epaileen erabakiei aurkezturiko errekurtoetan eta epailerik ez dagoenean sortzen diren eztabaidetan.

44. artikulua.

1. Aurreko artikuluan aipatzen diren esku-hartzei dagokienez, lehiaketa bat behar bezala garatzeko Epailearen berehalako erabakia eskatzen bada, aldi berean burutu ditzake interesatuen alegazioei dagozkien izapideak, hau ahozkoa izatea agindu dezakeelarik; eta epailearen aurrean agertu beharko dira partidaren aktan eta eranskinetan jasotakoarekin lotutako alegazioak, partidaren aktan eta eranskinetan jasotakoarekin lotuak beharrezko probak ere aurkezten direlarik.

2. Horretarako eskubidea lehiaketa edo partida jokatu eta hirugarren eguneko 18:00etan amaituko da.

3. Epe bera egongo da lehiaketa edo partidari



plazo para las eventuales reclamaciones por supuestas irregularidades en un encuentro, prueba o competición.

4. El Juez podrá igualmente adoptar suspensiones provisionales o cualquier otra medida cautelar que fuera necesaria.

5. Quedará siempre a salvo el principio de audiencia previa de los interesados, así como el derecho de éstos a recurrir contra los acuerdos adoptados a través de las instancias que sean pertinentes.

#### Artículo 45.

1. Tratándose de infracciones distintas a las que se refieren los artículos anteriores, pero en las que debido a la gravedad de los hechos o la urgencia debidamente motivada se siga el procedimiento extraordinario, el Juez notificará al interesado la incoación de las actuaciones, dándole traslado, en su caso, de la denuncia o reclamación que la motive o de los hechos que hubieran determinado su iniciación de oficio, al objeto de que, en término no superior a 10 días naturales ni inferior a 5, formule las alegaciones que a su derecho convengan o aporte o propongan las pruebas que considere oportunas.

2. Una vez recibidas tales alegaciones y, en su caso, practicadas las pruebas propuestas y aceptadas, o las acordadas por el Juez, éste dictará resolución en el improrrogable plazo de 10 días naturales.

### **CAPÍTULO IV - Notificaciones y Recursos**

#### Artículo 46.

1. Toda providencia o resolución que afecte a los interesados en el procedimiento

geratu diren balizko arau urraketen aurkako erreklamazioak aurkezteko.

4. Epaileak halaber aldi baterako eteteak agindu ditzake, baita beharrezkoa litzatekeen beste edonolako kautelazko neurri ere.

5. Beti babestuta geratuko da interesatuen aurretiazko entzutearen irizpidea, baita dagokien instantzien bidez hartutako erabakien aurka hauen errekurritzeko eskubidea ere.

#### 45. artikulua.

1. Aurreko artikuluetan jaso ez diren urraketen kasuan, gertakari larriak badira edo esku-hartzea premiazkoa bada eta ezohiko prozedura erabiltzen bada, Epaileak espedientea ireki dela jakinaraziko dio interesatuari, eta salaketaren edo erreklamazioaren zergatia helaraziko dio, gehienez ere 10 eguneko eta gutxienez 5 eguneko epean egoki iritzitako alegazioak edo frogak aurkez ditzan.

2. Behin alegazioak jaso eta proposaturiko frogak edo Epaileak erabakitakoak gauzatu eta onartu ondoren, Epaileak ebazpena emango du 10 eguneko epe luzaezinean.

### **IV. KAPITULUA - Jakinarazpenak eta errekurtsioak**

#### 46. artikulua.

1. Diziplina prozeduretan emandako erabaki eta ebazpenak motibatuak izateaz gainera



disciplinario, será notificada a aquellos en el plazo más breve posible, con el límite máximo de cinco (5) días naturales.

2. Las notificaciones se practicarán a los interesados de tal forma que se pueda constatar su recepción, sea ésta por correo, fax, correo electrónico u otros.

3. Las resoluciones no producirán efectos para los interesados hasta su notificación, salvo cuando se trate de resoluciones tomadas de acuerdo al artículo 41 del presente Reglamento en cuyo supuesto bastara su pública comunicación en los locales federativos y la web oficial de la FGA para que la sanción sea ejecutiva, ello sin perjuicio de la obligación de efectuar la citada notificación.

Artículo 47. Con independencia de la notificación descrita en el artículo anterior y en aras del interés y mejor funcionamiento de las pruebas y competiciones, se publicarán en la página web oficial de la FGA las resoluciones del Juez, salvaguardando el derecho al honor y la intimidad de las personas y entidades conforme a la legalidad vigente.

Artículo 48. Las solicitudes, reclamaciones o recursos planteados ante el Juez deberán resolverse expresamente en un plazo no superior a quince (15) días, o en ese plazo deberá, como mínimo, incoar el oportuno procedimiento disciplinario para su investigación, que deberá concluirse en un plazo no superior a treinta (30) días. Transcurridos éstos sin resolución escrita se entenderán desestimadas por silencio administrativo.

Artículo 49.

interesatuei jakinarazi beharko zaizkie, ahalik eta eperik laburrenean, gehienez ere bost (5) eguneko epean.

2. Jakinarazpenak interesatuen helbidean edo gizarte egoitzan burutuko dira, gutun ziurtatu, telegrama edo interesatu horiek hartu duten ziurtasuna eman dezakeen beste edonolako komunikabideren baten bidez.

3. Ebazpenek ez dute eraginik izango interesatuengan harik eta jakinarazten zaien arte, araudi honetako 41. artikulua aintzat hartzen duten ebazpenen kasuan izan ezik. Kasu horretan nahikoa izango da federazioaren lokalean jendaurrean ikusgai jartzea eta GXFren webgunean argitara ematea, hori guztia aipaturiko jakinarazpena gauzatzeari kalterik eragin gabe.

47. artikulua. Aurreko artikuluan adierazitako jakinarazpena kontuan hartu gabe eta lehiaketak nahiz probak interesgarriagoak izan daitezen eta hobeto funtziona dezaten, Epailearen ebazpenak GXFren webgune ofizialean argitaratuko dira, pertsonen eta erakundeen ohore nahiz intimitate eskubidea errespetaturik, indarrean dagoen legeriaren arabera.

48. artikulua. Aurkezten diren eskaerak, erreklamazioak edo errekursoak, gehienez hamabost eguneko (15) epean ebatzi beharko dira, edo epe horretan hasiera eman beharko dio diziplina prozedurari, ikerketa gauzatzeko, eta gehienez ere hogeita hamar (30) eguneko epean amaitu beharko da.

49. artikulua.



1. Los recursos ante las decisiones del Juez se formalizarán y presentarán por escrito, en el domicilio o sede de la FGA, o en el de la Federación Vasca de Ajedrez, dirigidos al Comité de Apelación de la FVA. También podrá presentarse en los lugares previstos en las disposiciones reguladoras del procedimiento administrativo común.

2. Los escritos en que se formalicen los recursos deberán contener:

a) Datos de identificación del recurrente y de los demás interesados en el asunto, con justificación de su legitimación, activa o pasiva.

b) Expresión clara del acto, acuerdo o resolución contra el que se recurre, acompañando copia del mismo si hubiese sido expreso, o, al menos, efectuando indicación del número de expediente y fecha de la resolución contra la que se reclama o recurre.

c) Exposición de las alegaciones que motivan el recurso, y de los fundamentos o preceptos en que se basa el mismo.

d) Diligencias de prueba que, en su caso, se propongan para práctica en la segunda instancia.

e) Y expresión concreta y precisa de las pretensiones que se formulan.

3. El plazo para interponer un recurso contra la resolución de un expediente tramitado por el procedimiento ordinario, será de diez (10) días naturales a contar desde el siguiente al de la

1. Epaileak erabakitakoen aurka helegiteak idatziz aurkeztuko dira GXFren helbidean edo egoitzan, edo Euskadiko Xake Federazioan, Euskadiko Xake Federazioaren Apelazio Batzordeari zuzendurik. Ohiko administrazio prozedura arautzen duten xedapenetan aurreikusitako lekuetan ere aurkeztu ahal izango dira.

2. Idazkiek, zeinetan erreklamazioak edo errekurtsioak formalizatuko baitira, barne izango dituzte:

a) Erreklamazioa edo errekurtsioa aurkeztu duenaren nahiz auzian interesatuta dauden gainerakoen identifikazio datuak, bere legitimazioa, aktiboa edo pasiboa, justifikatuta.

b) Erreklamazioa aurkeztu den Eekintza, hitzarmen edo ebazpenaren adierazpen garbia ~~zeinen aurka erreklamatu edo errekurritzen baita~~; adierazita egongo balitz bere kopia erantsiko da, edo, gutxienez, erreklamatu edo errekurritzen den espedientearen zenbakia hala nola jarduera, hitzarmen edo ebazpenaren data adieraziko dira.

c) Erreklamazioa edo errekurtsioa motibatzen duten alegazioen adierazpena, eta baita hura oinarritzen den -funts nahiz arauena ~~ere, zeinetan hura oinarritzen baita~~.

d) Proba-izapideak zein, bere kasuan, praktikarako proposatuko baitira.

e) Eta adierazten diren nahien adierazpen zehatza.

3. Ohiko prozeduraren bidez tramitatzen den espediente baten aurka errekurtsioa jartzeko epea hamar (10) egunekoa izango da, jakinarazten denetik kontaktzen hasita.



notificación.

4. El plazo para interponer un recurso contra la resolución de un expediente tramitado por el procedimiento extraordinario, será de cinco (5) días naturales a contar desde el siguiente al de la notificación o publicación de acuerdo al Artículo 43.

5. El plazo para la resolución de los recursos por parte del Comité de Apelación de la Federación Vasca de Ajedrez, será aquél descrito en el Reglamento de Disciplina (o análogo) de la citada Federación.

Artículo 50. La presentación del recurso no suspenderá el cumplimiento del fallo que se recurra, salvo que el Comité de Apelación de la FVA así lo acuerde, bien de oficio o a petición del interesado.

Artículo 51. La FGA dispondrá de un libro o registro de sanciones impuestas, a los exclusivos efectos de apreciar, en su caso, la existencia de la sanción impuesta y de la fecha en que lo fue; sus periodos de prescripción; la concurrencia de causa modificativa y el ejercicio del derecho de rehabilitación.

Artículo 52. Será de aplicación en materia de procedimiento, con carácter supletorio, lo dispuesto en el la Ley del Deporte del País Vasco y en los Reglamentos públicos reguladores de la disciplina deportiva, y, en su caso, lo previsto en los Estatutos de la FGA, así como lo dispuesto en la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

4. Ezohiko prozeduraren bidez tramitatzen den espediente baten aurka errekurtsua jartzeko epea bost (5) egunekoa izango da, jakinarazten edo argitaratzen denetik (ikus 43. artikulua) kontatzen hasita.

5. Euskadiko Xake Federazioaren Apelazio Batzordeak errekurtsua ebazteko epea Diziplina Araudian (edo antzekoan) jasotzen dena izango da.

50. artikulua. Errekurtsua aurkezteak ez du errekurritzen den erabakiaren betetzea etengo, EXFren Apelazio Batzordeak, bai ofizioz edo interesatuak hala eskatu izanagatik, hala hitzartzen duen kasuan izan ezik.

51. artikulua. Gipuzkoako Xake Federazioak ezarritako zigorren liburu edo erregistro bat izango du eskuragarri, ezagutzeko, bere kasuan, ezarritako zigorraren berri, baita zein data duen ere; bere preskripzio garaiak; aldatzeko arrazoiaren aldiberekotasuna eta birgaitzeko eskubidearen jardura.

52. artikulua. Aplikagarria izango da, izaera osagarriarekin, Euskal Herriko Kirolaren Legean eta kirol diziplina arautzen duten arautegi publikotan xedatutakoa, 30/1992 legean, ohiko administrazio-prozeduraren erregulazioari buruzkoan xedatutakoa eta, bere kasuan, Gipuzkoako Xake Federazioaren Estatutuetan aurreikusitakoa.

## DISPOSICIONES ADICIONALES

## XEDAPEN GEHIGARRIAK

PRIMERA: todos los plazos indicados en el

LEHENA: araudi honetan azaltzen diren epe



f.g.a - g.x.f

presente Reglamento se entenderán en días naturales salvo que se indique expresamente lo contrario.

SEGUNDA: si un determinado plazo acaba en un día festivo en la ciudad en la que la FGA tenga su sede, se entenderá automáticamente prorrogado hasta el primer día hábil siguiente.

## DISPOSICIONES FINALES

PRIMERA: quedan derogadas todas las disposiciones de igual o inferior rango relativas a Disciplina Deportiva aprobadas por la FGA. Quedan expresamente derogados el Reglamento de Disciplina de la FGA aprobado por la Asamblea General de la FGA el [14/3/2010](#) y [14/3/2012](#) y todos y cada uno de los Reglamentos de Disciplina que hayan existido en la FGA con anterioridad a éste.

SEGUNDA: Este Reglamento entrará en vigor al día siguiente de su aprobación administrativa por el órgano competente de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

En Donostia, a ~~4 de Marzo de 2012~~ [14 de diciembre de 2013](#)

guztiak egun naturaletan kontatuko dira, berariaz besterik adierazten ez bada.

BIGARRENA: GXFk egoitza duen hirian jaieguna den egunen batean amaitzen bada eperen bat, automatikoki luzatuko da, hurrengo lanegunera arte.

## AZKEN XEDAPENAK

LEHENA: Indargabetuta geratzen dira GXFk Kirol Diziplinaren gainean onarturiko maila bereko edo beheragoko xedapen guztiak. Berariaz indargabeturik geratzen dira GXFren ~~2010-03-14~~ [2012-03-04](#)ko Batzar Nagusiak onartu zuen Diziplina araudia eta GXFk aurretik eduki dituen diziplina araudi guztiak.

BIGARRENA: Araudi hau indarrean sartuko da Gipuzkoako Foru Aldundian eskumena duen organoak onartu eta biharamunean.

Donostia, ~~2012ko martxoaren 4a~~ [2013ko abenduaren 1a](#)